



DOHODA O SPOLUPRÁCI

medzi

Ústavom na výkon trestu odňatia slobody Nitra-Chrenová

a

Väznicou Světlá nad Sázavou

Ústav na výkon trestu odňatia slobody

právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31. 01. 2001 v znení neskorších dodatkov
adresa sídla: Vašinova 124/59, 950 61 Nitra-Chrenová
korešpondenčná adresa: Vašinova 124/59, priečinok 18C, 950 61 Nitra-Chrenová
zastúpený: plk. PaedDr. Eleonóra Grófová, riaditeľka
IČO: 00738417

a

Väznica Světlá nad Sázavou

právna forma: organizačná zložka štátu, zriadená zákonom č. 555/1992 Zb. o Váženskej službe a justičnej strážii Českej republiky zo dňa 17. novembra 1992 s účinnosťou od 1. januára 1993
adresa sídla: Rozkoš 990, 582 91 Světlá nad Sázavou
korešpondenčná adresa: P. O. Box 34, 582 91 Světlá nad Sázavou
zastúpená: plk. PhDr. Gabriela Slovákova, Ph.D., riaditeľka
IČ: 00212423

(ďalej spolu len „strany dohody“ a každý z účastníkov jednotlivo ďalej len „strana dohody“)

uzatvárajú

v súlade s článkom 4 Dohody o spolupráci uzatvorenej medzi Generálnym riaditeľstvom Zboru väzenskej a justičnej strážie a Väzenskou službou Českej republiky zo dňa 20. 04. 2015

túto Dohodu o spolupráci (ďalej len „dohoda o spolupráci“).

Preambula

Strany dohody si uvedomujú význam spolupráce formou výmeny skúseností a informácií, prejavujú vôľu jej ďalšieho rozvoja a s prihliadnutím na odporúčania Rady Európy, týkajúcich sa bilaterálnej spolupráce v rámci európskej integrácie, uzatvárajú túto dohodu o spolupráci.

Článok 1 Formy spolupráce

(1) Strany dohody

- a) si vzájomne budú poskytovať materiály s penitenciárnou tematikou, zasielať na požiadanie informácie a zdieľať relevantné informácie a dokumenty v oblasti spolupráce,
- b) sa budú pozývať na pracovné návštevy, odborné semináre, konferencie, súťaže v rámci služobnej a športovej prípravy a na iné pracovné stretnutia a realizovať výmenné stáže za účelom výmeny informácií a skúseností a nadväzovania priamych kontaktov väzenského personálu strán dohody.

(2) Dohoda o spolupráci nevyklučuje ďalšie možné formy spolupráce, ktoré môžu byť implementované na základe obojstrannej zhody.

(3) Spoločné aktivity a výmenné stáže je možné tiež realizovať na základe spoločných projektov financovaných zo zdrojov Európskej únie.

Článok 2

Osobitné podmienky realizácie výmenných stáží

Výmenné stáže sa realizujú na základe reciprocity podľa predchádzajúcej dohody riaditeľov oboch strán dohody, pričom

a) vysielajúca strana dohody je povinná:

1. písomne oznámiť prijímajúcej strane dohody dátum, čas a miesto príchodu a osobné údaje o účastníkoch výmennej stáže,
2. definovať účel výmennej stáže a jej tematiku,
3. zabezpečiť dopravu účastníkov výmennej stáže na dohodnuté miesto,
4. vykonať výmennú stáž bez služobného vodiča vysielajúcej strany,
5. znášať náklady zdravotného poistenia účastníkov výmennej stáže,

b) prijímajúca strana dohody je povinná:

1. pripraviť, dohodnúť a realizovať program výmennej stáže,
2. prijať účastníkov výmennej stáže v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste,
3. zabezpečiť pre účastníkov výmennej stáže ubytovanie, stravovanie a miestnu dopravu, pokiaľ sa strany dohody nedohodnú inak,
4. v prípade potreby zabezpečiť alebo sprostredkovať poskytnutie zdravotnej starostlivosti účastníkom výmennej stáže.

Článok 3

Záverečné ustanovenia

(1) Táto dohoda o spolupráci sa uzatvára na päť rokov od nadobudnutia jej účinnosti.

(2) Táto dohoda o spolupráci nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom 1. januára 2016.

(3) Strany dohody sa dohodli, že túto dohodu o spolupráci môže vypovedať ktorákoľvek zo strán dohody bez uvedenia dôvodu v dvojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody.

(4) Dohoda o spolupráci je vyhotovená po dvoch rovnopisoch v slovenskom a v českom jazyku, pričom každá strana dohody obdrží jedno vyhotovenie v každom jazyku. Text obidvoch jazykových verzií je autentický a má platnosť originálu.

(5) Dohoda o spolupráci môže byť zmenená alebo doplnená na základe súhlasu oboch strán dohody formou postupne číslovaných písomných dodatkov.

(6) Ak sa strany dohody nedohodnú inak, ukončenie platnosti tejto dohody o spolupráci nemá vplyv na začaté alebo prebiehajúce formy spolupráce, ktoré sa budú riadiť ustanoveniami tejto dohody o spolupráci až do ich ukončenia.

Č. ÚVTOS-31-3/11-2015

Vo Svätlej nad Sázavou
dňa 25. 11. 2015

plk. PaedDr. Eleonóra Grófová
riaditeľka
Ústavu na výkon trestu odňatia slobody
Nitra-Chrenová

Č. VS 19/010/001/2015-23/SEK/002

Vo Svätlej nad Sázavou
dňa 25. 11. 2015

vrchný radca
plk. PhDr. Gabriela Slováková, Ph.D.
riaditeľka
Väznice Svätlá nad Sázavou